

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel hat Ihr Kind entweder von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Osanit® Blähungen, homöopathische Globuli

Homöopathisches Arzneimittel

Wann wird Osanit Blähungen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann Osanit Blähungen bei Blähungen, Dreimonatskoliken, Bauchschmerzen sowie krampfartigen Verdauungsbeschwerden bei Kindern ab dem Säuglingsalter angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei unklaren und schwerwiegenden Beschwerden sowie bei fehlender Besserung nach 2 Tagen muss eine ärztliche Untersuchung erfolgen.

Die Anwendung bei Kindern unter 1 Jahr darf nur nach ärztlicher Verordnung erfolgen. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Osanit Blähungen gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf Osanit Blähungen nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Osanit Blähungen darf nicht eingenommen werden, wenn Ihr Kind allergisch gegen den Wirkstoff oder einen der sonstigen Bestandteile ist. Die Anwendung bei Kindern unter 1 Jahr darf nur nach ärztlicher Verordnung erfolgen. Die Anwendung kann bei Kindern unter 1 Monat nicht empfohlen werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Ihr Kind

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen.

Wie verwenden Sie Osanit Blähungen?

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes/Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par le médecin de votre enfant ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Osanit® flatulences, globules homéopathiques

Médicament homéopathique

Quand utiliser Osanit flatulences?

Conformément au schéma thérapeutique homéopathique, Osanit flatulences peut être utilisé en cas de flatulences, coliques du nourrisson, maux de ventre ainsi que de troubles de la digestion accompagnés de crampes chez les enfants dès le stade du nourrisson.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Un médecin doit être consulté en cas de troubles graves d'origine inconnue ainsi qu'en l'absence d'amélioration après 2 jours.

Ce médicament ne peut être utilisé chez les enfants de moins d'un an que sur ordonnance médicale.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si Osanit flatulences peut être utilisé en même temps.

Quand Osanit flatulences ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Osanit flatulences ne doit pas être utilisé si votre enfant est allergique au principe actif ou à l'un des autres composants.

Il ne peut être utilisé chez les enfants de moins d'un an que sur ordonnance médicale.

Son utilisation est déconseillée chez les enfants de moins d'un mois.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si votre enfant

- souffre d'autres maladies
- a des allergies ou
- prend d'autres médicaments (même en automédication!).

Comment utiliser Osanit flatulences?

Veillez vous conformer au dosage figurant dans la notice ou prescrite par le médecin. En l'absence de l'amélioration souhaitée lors du traitement d'un enfant en bas âge/d'un enfant, faites-lui consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Informazioni per i/le pazienti

Legga con cura il presente foglietto illustrativo: contiene importanti informazioni. Questo farmaco non è stato prescritto a suo/a figlio/a dal medico curante; oppure è stato acquistato da lei in farmacia o drogheria senza prescrizione medica. Utilizzi il farmaco attenendosi scrupolosamente alle indicazioni riportate nel foglietto illustrativo e/o alle indicazioni del medico, farmacista o droghiere per poterne trarre il massimo beneficio. Conservi con cura il foglietto illustrativo perché potrebbe avere necessità di rileggerlo in seguito.

Osanit® flatulenza, globuli omeopatici

Farmaco omeopatico

Quando si usa Osanit flatulenza?

Secondo la medicina omeopatica, Osanit flatulenza si può utilizzare in caso di flatulenza, coliche dei neonati, disturbi digestivi con spasmi nei bambini sin dalla primissima infanzia.

A cosa bisogna prestare attenzione?

In caso di dolori di origine non chiara e intensi, e in assenza di miglioramento dopo 2 giorni, è necessario consultare un medico.

La somministrazione ai bambini di età inferiore a 1 anno è soggetta a prescrizione medica. Se il suo medico ha prescritto altri farmaci, chieda a lui/lei o al/la farmacista se è possibile utilizzare contemporaneamente anche Osanit flatulenza.

Quando non si può assumere/usare Osanit flatulenza e quando la sua somministrazione/il suo uso richiede prudenza?

Osanit flatulenza non va assunto se il bambino è allergico al principio attivo o a uno degli altri componenti.

La somministrazione ai bambini di età inferiore a 1 anno è soggetta a prescrizione medica. Si sconsiglia la somministrazione ai bambini di età inferiore a 1 mese.

Informi il suo medico, farmacista o droghiere se suo/a figlio/a

- è affetto/a da altre patologie
- soffre di allergie oppure
- assume altri farmaci (anche in automedicazione!).

Come usare Osanit flatulenza?

Si attenga al dosaggio indicato sul foglietto illustrativo o prescritto dal medico. Se, trattando un lattante/bambino non si ottiene il miglioramento desiderato, sarà necessario consultare un medico. Se ritiene che il farmaco abbia un'azione troppo debole o, al contrario, troppo forte, ne parli con il suo medico, farmacista o droghiere.

Die empfohlene Dosierung beträgt:

Kinder von 1 Monat bis 2 Jahren: 1 Kügelchen
Kinder von 2 bis 6 Jahren: 3 Kügelchen
Kinder von 6 bis 12 Jahren: 5 Kügelchen

Am 1. und 2. Tag wird die entsprechende Anzahl Kügelchen 4 bis 5 mal täglich, ab dem 3. Tag 2 mal täglich verabreicht.

Bei Besserung der Beschwerden ist die Häufigkeit der Anwendung zu reduzieren.

Anwendung bei Kindern unter 1 Jahr nur nach ärztlicher Verordnung.

Die Anwendung kann bei Kindern unter 1 Monat nicht empfohlen werden.

Wenn sich Ihr Kind nach 2 Tagen nicht besser oder gar schlechter fühlt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Osanit Blähungen zum Zergehen lassen unter die Zunge legen.

Welche Nebenwirkungen kann Osanit Blähungen haben?

Für Osanit Blähungen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Osanit Blähungen ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern.

Röhrchen fest verschlossen halten und trocken aufbewahren, um den Inhalt vor Licht und Feuchtigkeit zu schützen.

Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Was ist in Osanit Blähungen enthalten?

7,5 g Globuli enthalten als Wirkstoff 75 mg Matricaria recutita (Chamomilla) D12
Excipients ad Globulos (Xylit, Hypromellose)

Zulassungsnummer

66076 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Osanit Blähungen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen à 7,5 g.

ZulassungsinhaberIn

Iromedica AG, St. Gallen

Diese Packungsbeilage wurde im März 2016 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Le dosage recommandé est de:

Enfants de 1 mois à 2 ans: 1 globule
Enfants de 2 à 6 ans: 3 globules
Enfants de 6 à 12 ans: 5 globules

Le 1^{er} et le 2^{ème} jour, administrer le nombre correspondant de globules 4 à 5 fois par jour, puis 2 fois par jour à partir du 3^{ème} jour.

La fréquence d'utilisation doit être réduite en cas d'amélioration des troubles.

Utilisation chez les enfants de moins d'un an uniquement sur ordonnance médicale.

L'utilisation est déconseillée chez les enfants de moins d'un mois.

Si votre enfant ne se sent pas mieux ou si son état s'aggrave après 2 jours, consultez votre médecin.

Placez Osanit flatulences sous la langue pour le laisser fondre.

Quels effets secondaires Osanit flatulences peut-il provoquer?

Jusqu'à présent, aucun effet secondaire n'a été observé en cas d'utilisation conforme d'Osanit flatulences. Cependant, si vous observez des effets secondaires, informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver temporairement les troubles (aggravation passagère). En cas d'aggravation durable, arrêtez la prise d'Osanit flatulences et informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Conservé à température ambiante (15–25 °C).

Conservé le tube bien fermé et garder au sec afin de protéger le contenu de la lumière et de l'humidité.

Conservé hors de portée des enfants.

Que contient Osanit flatulences?

7,5 g de globules contiennent 75 mg de Matricaria recutita (camomille) D12 comme principe actif
Excipients des globules (xylitol, hypromellose)

Numéro d'autorisation

66076 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Osanit flatulences? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et droguerie, sans ordonnance médicale.

Emballages de 7,5 g.

Titulaire de l'autorisation

Iromedica SA, Saint-Gall

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en mars 2016 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Dosaggio consigliato:

Bambini da 1 mese a 2 anni: 1 globulo
Bambini da 2 a 6 anni: 3 globuli
Bambini da 6 a 12 anni: 5 globuli

Il 1° e il 2° giorno si somministra 4–5 volte al dì il numero di globuli corrispondente all'età; a partire dal 3° giorno sono sufficienti due somministrazioni.

Con il miglioramento dei sintomi si riduce la frequenza della somministrazione.

La somministrazione ai bambini di età inferiore a 1 anno è soggetta a prescrizione medica.

Si sconsiglia la somministrazione ai bambini di età inferiore a 1 mese.

Se dopo 2 giorni il bambino non mostra un miglioramento o, peggio, se i dolori si aggravano, si rivolga al suo medico.

Per far sciogliere Osanit flatulenza, mettere i globuli sotto la lingua.

Quali effetti collaterali può avere Osanit flatulenza?

Per Osanit flatulenza non sono stati osservati finora effetti collaterali in condizioni normali d'uso. Qualora notasse tuttavia degli effetti collaterali, ne informi immediatamente il suo medico, farmacista o droghiere.

Quando si assumono farmaci omeopatici, si può assistere a un peggioramento temporaneo dei sintomi (aggravamento omeopatico). Se il peggioramento persiste, interrompa immediatamente Osanit flatulenza e informi il suo medico, farmacista o droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il farmaco può essere utilizzato fino alla data indicata sul contenitore con «EXP».

Conservare a temperatura ambiente (15–25 °C).

Conservare il tubo ben chiuso e in ambiente asciutto per proteggere il contenuto da luce e umidità.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Cosa contiene Osanit flatulenza?

7,5 g di globuli contengono come principio attivo 75 mg di Matricaria recutita (camomilla) D12
Excipienti per globulo (xilitolo, ipromellosa)

Numero dell'omologazione

66076 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Osanit flatulenza? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacie e drogherie, farmaco non soggetto a prescrizione medica.

Confezioni da 7,5 g.

Titolare dell'omologazione

Iromedica SA, San Gallo

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel marzo 2016 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).